

# Naar Island

trad. niederl.

Al - len die wil - len naar Is - land gaan, om ka - bel - jauw te van - gen en te  
vis - sen met ver - lan - gen. Naar I - se - land, naar I - se - land, naar  
Is - land toe. Tot drie - en - der - tig rei - zen zij zijn nog niet moe.

1. Allen die willen naar Island gaan,  
om kabeljauw te vangen  
en te vissen met verlangen.  
Naar Iseland,  
naar Iseland, naar Island toe.  
Tot drieëndertig reizen zij zijn nog niet moe.
2. Komt ons de tijd van de foioe an,  
wij dansen met behagen  
en wij weten van geen klagen;  
maar komt de tijd,  
maar komt de tijd naar zee te gaan,  
dan is er wel ons hoofd van zorgen zwaar belaân!
3. Als er de wind naar het noorden waait,  
wij gaan naar de herberge  
en wij drinken zonder erge.  
Wij drinken daar,  
wij drinken daar op ons gemak,  
tot dat de leste stuiver is uit onze zak.
4. Als er de wind van het oosten waait,  
de schipper, blij van herten,  
zegt: Die wind, die speelt ons perten;  
't zal beter zijn,  
't zal beter zijn, 't zal beter zijn  
te lopen voor de wind recht in kanaal mar in.
5. Langs de Lezaars, de Schorels voorbij,  
vandaar al naar Kaap Claire,  
die niet weet, hij zal wel leren.  
Toen komt er bij,  
toen komt er bij, ons stureman,  
en hij geeft ons de koerse recht naar Iseland.
6. Wij lopen 't eiland Rokol voorbij,  
al naar de vogelscharen,  
dat kan ieder openbaren;  
en dan vandaar,  
en dan vandaar naar Bredefjord,  
en daar dan smijten wij de kollen buiten bord.

Niederländisches Fischerlied, aufgezeichnet von Edmond de Coussemaker (1805–1876) in seinen

»Chants populaires des Flamands de France« (1856); Bearbeitung von Hraban

*Erklärung des Inhalts:*

Die Islandfahrer konnten bei Ostwind nicht direkt nach Norden über die Nordsee fahren.

Sie nahmen den Umweg durch den Kanal, um die Südwestspitzen von England (Cape Lizard) und Irland (Cape Clear) herum, von dort aus nach Norden, um vor Island nach Kabeljau zu fischen.

Wenn der Wind nach Norden weht, kann man den kurzen Weg nehmen und hat daher Zeit, sich vorher zu besaufen (oder so).